



1 **Rathaus**
Otilie Schoenewald 1883-1961
Lore Agnes 1876-1953

2 **Appolonia-Pfaus-Park**
Appolonia Pfaus ca. 1878-1944

3 **Hans-Böckler-Straße**
Henriette von Noël 1833-1903

4 **Bergbaumuseum**
Bochumer Madonna geb. Ende 19. Jh.
Frieda Nickel 1889-1970

5 **Kunstmuseum**
Elisabeth Treskow 1898-1992

6 **Neue Synagoge**
Otilie Schoenewald 1883-1961

7 **Pauluskirche**
Imma von Stiepel vor 1000 Jahren
Ursula Schafmeister 1928-1996

8 **Kortumhaus/Baltz**
Henriette Kortum 1770-1839
Henriette Flügel 1796-1877
Else Baltz 1901-1986

9 **Dr.-Ruer-Platz/Huestraße Gedenktafel**
Else Hirsch 1889-1942
Änne Kappius 1906-1956

10 **Gericht**
Nora Platiel 1896-1979



Frauenstadtrundgang

In Kooperation mit der VHS Bochum

Das Frauenarchiv ausZeiten lädt ein zum Bochumer Frauenstadtrundgang. Sie haben die Gelegenheit, historische Frauen aus dem Bochum des 19. und 20. Jahrhunderts und früher kennen zu lernen. So erfahren Sie, welche Spuren Frauen wie Nora Platiel und Ottilie Schoenewald, beide Anwältin und Politikerin, oder die Pastorin Ursula Schafmeister hinterlassen haben – in der Stadt, aber auch in der Geschichte der Frauenbewegung.

Der Stadtrundgang dauert gut zwei Stunden. Linda Wotzlaw leitet den Rundgang.

Kursnummer 17001 Rundgang für Frauen
Sonntag, 21. März 2010, 14.00-16.30 Uhr

Kursnummer 17002 Rundgang für Frauen und Männer
Sonntag, 27. Juni 2010, 14.00-16.30 Uhr

Treffpunkt jeweils: Rathausvorplatz, an der Glocke
Kursgebühr: 5,- EUR

Anmeldung erwünscht: 0234/ 910 -1555

Guided women's walking tour of the city

Travel through the women's history of Bochum! The walking tour will not only lead you to interesting sights like Bergbau Museum, Pauluskirche and Kunstmuseum, but guide Linda Wotzlaw will introduce you to the lives of courageous women and the part they played in the history of the city and in women's liberation. Learn about Ursula Schafmeister, the first female priest in Bochum, Nora Platiel, a jewish lawyer in exile, and many more.

All women welcome!

Guide: Linda Wotzlaw, Frauenarchiv ausZeiten, feminist archives

Date: Sunday, May 16th 2010, 2 – 4.30 pm

Meeting point: Willy-Brandt-Platz, square in front of Bochum city hall, right at the big steel bell

5,- EUR

For registration please call: 0234/910 -1555 (No. 17003)

Herner Str. 266, 44809 Bochum

Tel. 02 34 / 50 32 82

www.auszeiten-frauenarchiv.de

info@auszeiten-frauenarchiv.de

Öffnungszeiten:

Di u. Do 15-18 Uhr u.n.V.

ausZeiten

feministisches Archiv



Bochumer Frauengeschichte Women's History of Bochum

Die Reichstagsabgeordnete Lore Agnes aus Bochum (links) mit Clara Zetkin und Mathilde Wurm 1920 vor dem Berliner Reichstag

Sonntag, 21. März 2010, 14.00 Uhr

Frauenstadtrundgang für Frauen

Sunday, May 16th 2010, 2 pm

Guided women's walking tour of the city

All women welcome!

Sonntag, 27. Juni 2010, 14.00 Uhr

Frauenstadtrundgang für Frauen und Männer

In Kooperation mit dem
Frauenarchiv ausZeiten e.V.



Führungen können bei ausZeiten zu Extra-Terminen gebucht werden.